



Istituto Italiano di Cultura
Il Direttore



Rehov Hamered 25
6812508 Tel Aviv
Tel. 972-3-516.1361
Fax. 972-3-516.1330
<http://www.iictelaviv.esteri.it>
e-mail:
cultura.telaviv@esteri.it

DETERMINAZIONE A CONTRARRE

Determina n. 62

OGGETTO: Avvio del procedimento per la stipulazione di un contratto di affidamento diretto alla Società Cisalpina per l'acquisto di due biglietti aerei per Eugenio De Giorgi e Mariangela Gusmini, rispettivamente attore-regista e assistente dello spettacolo teatrale "Mistero Buffo" rappresentato presso il Teatro Hasimtà (10 e 12 maggio) nell'ambito del Festival Internazionale di Teatro di Jaffa, secondo la normativa che disciplina le spese relative ai contratti sotto soglia

CIG ZC22332778

Il Direttore dell'Istituto di Cultura di Tel Aviv - Capo della Stazione Appaltante RUP

VISTO il R.D. 18 novembre 1923, n. 2440, recante le "Nuove disposizioni sull'amministrazione del patrimonio e sulla contabilità generale dello Stato" e successive modifiche;

VISTO il R.D. 23 maggio 1924, n. 827, recante il "Regolamento per l'amministrazione del patrimonio e sulla contabilità generale dello Stato";

VISTO il DPR 5 gennaio 1967, n. 18, recante l'"Ordinamento dell'Amministrazione degli Affari Esteri";

VISTA la L. 22 dicembre 1990, n. 401 Riforma degli Istituti Italiani di cultura e interventi per la promozione della cultura e della lingua italiane all'estero;

VISTO il D. 27 aprile 1995, n. 392 "Regolamento recante norme sull'organizzazione, il funzionamento e la gestione finanziaria ed economico-patrimoniale degli istituti italiani di cultura all'estero e successive modifiche ed integrazioni";

VISTO il D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207 "Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163", recante «Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE» e successive modifiche;

VISTO il D.M. MAE n. 5510/456 del 7 giugno 2011;

VISTO il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 "Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture e s.m.i.";

VISTO il Decreto 2 novembre 2017, n. 192 Regolamento recante le direttive generali per disciplinare le procedure di scelta del contraente e l'esecuzione del contratto da svolgersi all'estero, ai sensi dell'articolo 1, comma 7, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50.

VISTO il Decreto del Direttore Generale per la Promozione del Sistema Paese del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale n. 4943 del 15.10.2015, registrato all'Ufficio Centrale del Bilancio il 29.10.2015 con il n. 3413, che trasferisce il Funzionario APC dott. Massimo Sarti all'Istituto Italiano di Cultura di Tel Aviv in qualità di Direttore.

CONSIDERATO che questo Istituto, per soddisfare le proprie esigenze istituzionali di promozione della cultura italiana e sussistendo a questo riguardo ragioni di convenienza e di pubblico interesse, ritiene opportuno realizzare lo spettacolo teatrale Mistero Buffo di Dario Fo interpretato e diretto da Eugenio De Giorgi che si terrà presso il Teatro Hasimtà di Jaffa, il 10 e il 12 maggio nell'ambito del Festival;



Istituto Italiano di Cultura
Il Direttore



Rehov Hamered 25
6812508 Tel Aviv
Tel. 972-3-516.1361
Fax. 972-3-516.1330
<http://www.iictelaviv.esteri.it>
e-mail:
cultura.telaviv@esteri.it

CONSIDERATO l'accordo stipulato tra questo IIC e il Teatro Hasimtà di Jaffa;

CONSIDERATO che questo Istituto intende coprire le spese di volo aereo dell'attore e regista Eugenio De Giorgi e dell'assistente Mariangela Gusmini per lo spettacolo teatrale indicato;

CONSIDERATI i preventivi acquisiti per le spese di viaggio aereo (Milano/Bergamo - Tel Aviv e ritorno);

CONSIDERATA la disponibilità sul bilancio di questo Istituto per l'Es. Fin. 2018 di risorse finanziarie da destinare alla spesa in oggetto, che si presume ricompresa nei limiti di cui all'articolo del citato D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e s.m.i.;

RITENUTO congruo stabilire quale prezzo massimo della procedura l'importo di Euro 570,00 Euro (IVA esente);

DETERMINA

Art. 1

L'affidamento diretto alla Compagnia *Cisalpina* - in base al criterio del prezzo più basso fra i preventivi acquisiti per l'emissione del biglietto aereo dell'attore e regista Eugenio De Giorgi e dell'assistente Mariangela Gusmini (Milano/Bergamo - Tel Aviv e ritorno) per una spesa non superiore a 570,00 Euro, destinata a trovare la copertura negli ordinari stanziamenti di bilancio e, in particolare, nel titolo III cap.01 del bilancio di questo Istituto per l'esercizio finanziario 2018.

Art. 2

L'iniziativa è stata programmata nell'ambito del mandato istituzionale dell'Ufficio e rientra nei compiti di promozione e diffusione della cultura italiana all'estero, quale strumento di valorizzazione del sistema Italia.

Art. 3

Il pagamento avverrà successivamente all'emissione del biglietto aereo e dietro presentazione di regolare fattura, effettuati i controlli di rito. Non sono previsti anticipi né saldi parziali da parte di questo Istituto Italiano di Cultura di Tel Aviv.

E' nominato Responsabile unico del procedimento il Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Tel Aviv, Massimo Sarti.

Tel Aviv, li 16 aprile 2018



Il Direttore
Massimo Sarti



Istituto Italiano di Cultura
Il Direttore



Rehov Hamered 25
68 125 Tel Aviv
Tel. 972-3-516.1361
Fax. 972-3-516.1330
<http://www.iictelaviv.esteri.it>
e-mail: cultura.telaviv@esteri.it

Ms. Irith Frank
Director
Hasimta Theater

14 March 2018
Prot. N. 136L3

The Italian Culture Institute in Tel Aviv (IIC) and the Hasimta Theater in Yafa (HASIMTA) agree to collaborate in the production of Dario Fo's show "Mistero buffo" in the framework of the first Jaffa Festival. "Mistero buffo" will be staged and performed by the Italian director and actor of Eugenio de' Giorgi twice, at HASIMTA Theater, in the nights of 10 and 12 May 2018.

The show is mostly based on body and gestual theater, yet, it includes some parts in Italian and grammelot. To render it fully enjoyable to the Israeli audience, Israeli bilingual actor Elico Levi will introduce each scene in Hebrew, with Eugenio de' Giorgi performing some highlights.

The IIC participation:

IIC will bring to Israel the actor, Mr. Eugenio de' Giorgi, and assistant director Ms Maria Angela Gusmini, covering the costs of their flights to/from Israel and of the internal transportation from/to Ben Gurion airport.

IIC will cover the artistic fee for the show.

IIC will offer a cocktail reception in the night of the premiere.

IIC will advertise the event through its communication channels acknowledging the Festival and the Theater for their collaboration.

HASIMTA participation :

HASIMTA will offer the venue (Theater), technical staff included, for the rehearsals (8-9 May) and for 2 shows in the nights of 10 and 12 May 2018.

HASIMTA will cover 6 accommodation nights and per diem costs for Mr. Eugenio de' Giorgi, and Ms Maria Angela Gusmini (check-in 7 May – Check-out 13 May).

HASIMTA will pay a fee to Elico Levi.

HASIMTA will advertise the event through its communication channels, acknowledging the IIC for its collaboration.

Best regards,

Massimo Sarti
Director

Signed for acceptance

Irith Frank
Director
Hasimta Theater